



ОЗХО

Конференция государств-участников

Десятая сессия
7-11 ноября 2005 года

C-10/DG.5
19 October 2005
RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

ПЕРЕЧИСЛЕНИЯ СРЕДСТВ В 2004 ГОДУ

1. В течение периода с 1 января по 31 декабря 2004 года указанные ниже перечисления были произведены между программами и подпрограммами или внутри программ и подпрограмм согласно финансовым положениям 4.5 и 4.6. Все суммы приведены в евро.

Перечисления средств между программами бюджета в рамках раздела бюджета

2. Ни разу в 2004 году общая сумма таких перечислений не превышала десяти процентов первоначальной суммы ассигнований на программу бюджета, в которую производилось перечисление.

a)

Из:	Программа 4: Секретариат директивных органов	Сумма
	Общие расходы по персоналу	161 500
В:	Программа 8: Общие услуги, не распределенные по программам	
	Текучесть кадров	130 000
	Сверхурочные	29 000
	Содействие уходу за детьми	2 500

Обоснование перечислений: для покрытия более высоких, чем ожидалось расходов в связи с текучестью кадров в течение года, включая сборы, которые были взысканы Административным трибуналом Международной организации труда в связи с рассмотрением исков сотрудников; для покрытия расходов на сверхурочные в связи с более высоким, чем ожидалось, объемом сверхурочной работы, которую должны были выполнить сотрудники Подотдела людских ресурсов для осуществления политики ОЗХО относительно сроков службы, а также для покрытия расходов на содействие уходу за детьми.



Перечисления средств между подпрограммами бюджета в рамках программы бюджета

3. Ни разу в 2004 году общая сумма таких перечислений не превышала 15 процентов первоначальной суммы ассигнований на подпрограммы бюджета, в которые производились перечисления.

a)

	Программа 1: Проверка	Сумма
Из:	Подпрограмма 1.5: Подотдел технической поддержки	
	Контрактные услуги	21 785
В:	Подпрограмма 1.1: Руководство Отделом проверки	
	Консультанты	21 785

Обоснование перечисления: для покрытия более высоких, чем планировалось, расходов на привлечение услуг специалистов для поддержки деятельности по проверке.

b)

	Программа 2: Управление инспекциями и операции	Сумма
Из:	Подпрограмма 2.3: Инспекции – Список 1	
	Устный перевод	20 000
Из:	Подпрограмма 2.4: Инспекции – Список 2	
	Суточные	10 000
В:	Подпрограмма 2.6: Инспекции – Конкретные органические химикаты	
	Устный перевод	30 000

Обоснование перечислений: для покрытия изменений в расходах на инспекции, вызванных разницей между объемами запланированной и фактической деятельности в течение года.

c)

	Программа 2: Управление инспекциями и операции	Сумма
Из:	Подпрограмма 2.6: Инспекции – Конкретные органические химикаты	
	Прочие удобства	3 000
В:	Подпрограмма 2.1: Управление инспекциями	
	Эксплуатационные расходы Оперативно-планового центра	3 000

Обоснование перечисления: для закупки новой записывающей системы, необходимой инспекционным группам для поддержания связи во время инспекций.

d)

	Программа 7: Администрация	Сумма
Из:	Подпрограмма 7.2: Бюджет и финансы	
	Общие расходы по персоналу	30 000
Из:	Подпрограмма 7.4: Закупки и вспомогательные услуги	
	Оклады	90 000
В:	Подпрограмма 7.5: Подготовка и работа с персоналом	
	Подготовка сотрудников	120 000

Обоснование перечисления: для покрытия дополнительных расходов, связанных с разработкой и осуществлением программ подготовки сотрудников во всем Техническом секретариате.

--- 0 ---